

เงื่อนไขทั่วไปในการจัดซื้อสินค้าและบริการ

เงื่อนไขการจัดซื้อทั่วไปเหล่านี้จะใช้บังคับแก่และเป็นส่วนหนึ่งของบรรดาคำร้องขอซื้อเสนอ ใบเสนอราคา และใบสั่งซื้อ ลูกค้าขอปฏิเสธโดยชัดแจ้งถึงความสามารถ ใช้บังคับได้ของข้อกำหนดและเงื่อนไขทั่วไปหรือข้อบัญญัติอื่นใดของผู้จัดหา

1. คำนิยาม

ในเอกสารฉบับนี้ คำว่า “สัญญา” หมายถึง สัญญาผูกพันที่ทำขึ้นตามที่กำหนดไว้ในข้อ 2 คำว่า “บริษัทในเครือของ Koninklijke DSM N.V.” หมายถึง บริษัท หรือหน่วยงานอื่นๆ ซึ่งถูกควบคุมโดย Koninklijke DSM N.V. ไม่ว่าโดยตรงหรือโดยอ้อม คำว่า “บริษัทในเครือของผู้จัดหา” หมายถึง บริษัทหรือหน่วยงานอื่นๆ ที่ควบคุม ควบคุมโดย หรืออยู่ภายใต้การควบคุมทั่วไปของคู่สัญญาฝ่ายดังกล่าว ไม่ว่าโดยตรงหรือโดยอ้อม ให้ถือว่าหน่วยงานแห่งหนึ่ง “ควบคุม” หน่วยงานอีกแห่งหนึ่ง หากหน่วยงานดังกล่าวมีอำนาจที่จะสั่งการหรือก่อให้เกิดการสั่งการในการบริหารหรือในนโยบายของหน่วยงานอีกแห่งหนึ่ง ไม่ว่าโดยผ่านทางกรรมสิทธิ์ของหลักทรัพย์ที่มีสิทธิออกเสียง หรืออื่นๆ คำว่า “บริษัทผู้ซื้อของ DSM และ/หรือลูกค้า” หมายถึง บริษัทในเครือของ Koninklijke DSM N.V. ซึ่งออกใบสั่งซื้อหรือคำร้องขอซื้อเสนอ คำว่า “สินค้า” หมายถึง ผลิตภัณฑ์ และบรรดาเอกสารหลักฐานที่เกี่ยวข้อง ซึ่งจัดหาให้ตามที่กำหนดไว้ในใบสั่งซื้อ คำว่า “ใบสั่งซื้อ” หมายถึง คำสั่งที่ลูกค้าได้ออก รวมถึงบรรดาเอกสารหลักฐานที่เกี่ยวข้อง คำว่า เครือข่าย Ariba หมายถึง ระบบจัดซื้อจัดจ้างบนคลาวด์ของ SAP Ariba คำว่า “บริการ” หมายถึง บริการ และ/หรือ บรรดาผลิตภัณฑ์ที่เกี่ยวข้อง ซึ่งจัดหาให้ตามที่กำหนดไว้ในใบสั่งซื้อ คำว่า “ผู้จัดหา” หมายถึง บุคคลแต่ละคนหรือหน่วยงานแต่ละแห่งที่เข้าทำสัญญากับลูกค้า

2. การตรวจรับ

เงื่อนไขการจัดซื้อทั่วไปเหล่านี้ พร้อมด้วยใบสั่งซื้อที่เกี่ยวข้องที่ลูกค้าออกให้ ได้กำหนดถึงข้อกำหนดและเงื่อนไข เพื่อให้ผู้จัดหา—จัดหาบริการ และ/หรือ การส่งมอบสินค้าโดยผู้จัดหาให้แก่ลูกค้า และมีผลผูกพันต่อคู่สัญญาทั้งสองฝ่าย เมื่อผู้จัดหาตรวจรับ (สัญญาที่มีผล ผูกพัน) หากลูกค้าได้ยอมรับเป็นลายลักษณ์อักษร ผู้จัดหาจะกระทำการเปลี่ยนแปลงใดๆ โดยมีผลผูกพันต่อผู้จัดหาเท่านั้น การตรวจรับสินค้าหรือบริการที่ส่งมอบภายใต้สัญญานี้และ/หรือ ใบสั่งซื้อจะไม่ถือเป็นการยอมรับข้อกำหนดและเงื่อนไขใดๆ ของผู้จัดหา การที่ผู้จัดหาปฏิบัติตามส่วนใดของใบสั่งซื้อจะก่อให้เกิดผลว่า ผู้จัดหาได้ยอมรับใบสั่งซื้อดังกล่าวโดยไม่มีเงื่อนไข

3. เงื่อนไขทางการพาณิชย์

3.1 ผู้จัดหาจะส่งมอบสินค้าและ/หรือให้บริการ ตามราคาที่กำหนดไว้ในสัญญา เว้นแต่ได้กำหนดไว้เป็นอย่างอื่นโดยชัดแจ้ง ราคาจะ (1) คงที่และไม่เปลี่ยนแปลง (2) ไม่รวมภาษีมูลค่าเพิ่มใดๆ แต่ (3) รวมถึงบรรดาภาษี อากร เงินเรียกเก็บ ค่าธรรมเนียม (รวมถึงค่าธรรมเนียมหนังสือ อนุญาต) และค่าใช้จ่ายอื่นๆ และรวมถึงบรรดาต้นทุนที่โปร่ง

3.2 เว้นแต่ได้กำหนดไว้เป็นอย่างอื่นในใบสั่งซื้อ ลูกค้าจะชำระเงินตามจำนวนเงินที่ผู้จัดหาส่งใบแจ้งหนี้มาให้ โดยการโอนเงินผ่านธนาคาร ภายในเก้าสิบ (90) วัน นับแต่วันสิ้นเดือนของวันที่ได้รับใบแจ้งหนี้ ทั้งนี้และภายในขอบเขตที่ว่า ใบแจ้งหนี้มีความถูกต้องและไม่มีข้อพิพาทโดยสุจริตใจ

3.3 ลูกค้าอาจมอบอำนาจแก่บริษัทในเครือของ Koninklijke DSM N.V. ให้ดำเนินการชำระเงินที่ลูกค้าค้างอยู่ การชำระเงินดังกล่าวจะปลดเปลื้อง ลูกค้าจากการชำระหนี้ให้แก่ผู้จัดหา ในกรณีที่ใบแจ้งหนี้ค้างมีข้อพิพาทโดยสุจริตใจ ผู้จัดหาจะไม่มีสิทธิที่จะเลื่อนภาระหน้าที่ของตน ลูกค้ามีสิทธิที่จะหักกลบบทหน้าที่ตนค้างอยู่กับผู้จัดหา หรือบริษัทในเครือใดๆ ของผู้จัดหา จากจำนวนเงินที่ผู้จัดหาหรือบริษัทในเครือใดๆ ของผู้จัดหาที่ค้างอยู่ แก่ลูกค้า

3.4 ภายในขอบเขตที่ให้บริการโดยสามารถเบิกได้ ผู้จัดหาจะเก็บรักษาบันทึกของบรรดาต้นทุน รายจ่าย และชั่วโมงที่ทำงาน และจะให้ผู้ค้าสามารถเข้าถึงบันทึกดังกล่าว

3.5 ผู้จัดหาจะต้องส่งใบแจ้งหนี้ให้กับลูกค้าทันทีหลังจากการส่งมอบสินค้าหรือข้อกำหนดของบริการเสร็จสิ้น ลูกค้าไม่ต้องรับผิดชอบต่อการชำระหนี้ล่าช้าในกรณีที่ผู้จัดหาไม่ส่งใบแจ้งหนี้ตามกำหนดเวลา

3.6 เว้นแต่จะตกลงกันเป็นอย่างอื่นระหว่างคู่สัญญา ผู้จัดหาอาจได้รับการร้องขอให้ดำเนินกระบวนการจัดซื้อ (รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงใบสั่งซื้อ การยืนยันคำสั่งซื้อ การแจ้งเตือนการจัดส่ง การออกใบแจ้งหนี้) ผ่านการสื่อสารทางอิเล็กทรอนิกส์ ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงเครือข่าย Ariba

4. การปฏิบัติตาม

4.1 ผู้จัดหาจะปฏิบัติตามกฎหมายของประเทศ (ระหว่างประเทศ) ระเบียบและข้อบังคับ มาตรฐาน และคำสั่งที่ใช้บังคับอันเกี่ยวเนื่องกับการปฏิบัติตามสัญญา รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียง ข้อบังคับทั้งหมดที่มีผลบังคับใช้ที่เกี่ยวข้องกับ (1) การต่อต้านสินบนและการต่อต้านคอร์รัปชัน และ (2) การค้าระหว่างประเทศ เช่น การห้ามสงสินค้า การควบคุมการนำเข้าและส่งออก และบัญชีรายชื่อที่ถูกมาตรการลงโทษ เป็นต้น (“ข้อกำหนดด้านการปฏิบัติตามกฎระเบียบ”)

4.2 ผู้จัดหาขอรับประกันโดยชัดแจ้งว่าพนักงาน ตัวแทน และผู้รับจ้างช่วงของตนจะไม่กระทำการต่อไปนี้ทั้งทางตรงและทางอ้อม (1) ยอมรับ ให้สัญญา นำเสนอ หรือจัดหาผลประโยชน์ที่ไม่เหมาะสมให้แก่ หรือ (2) เข้าร่วมในการตกลง (ก) กับนิติบุคคลหรือบุคคลใดๆ ซึ่งรวมถึงเจ้าหน้าที่รัฐ หรือหน่วยงานที่ควบคุมโดยรัฐบาล หรือ (ข)

ซึ่งเกี่ยวข้องกับผลิตภัณฑ์ที่จะก่อให้เกิดการกระทำผิดกฎหมายหรือการละเมิดข้อกำหนดด้านการปฏิบัติตามกฎระเบียบที่เกี่ยวข้องกับการปฏิบัติตามข้อกำหนดที่ใช้บังคับ ผู้จัดหายังคงต้องรับผิดชอบต่อปฏิบัติตามกฎระเบียบของผู้รับจ้างช่วง ตัวแทน และบุคลากรของตนทุกประการตามข้อ 4.1 และ 4.2

4.3 ผู้จัดหาขอรับประกันโดยชัดแจ้งว่า ผู้จัดหาไม่มีสิทธิที่ดีและที่อาจขายสินค้าและผลิตภัณฑ์ของบริการที่จัดหาได้ รวมถึงสิทธิที่จะอนุญาตให้ลูกค้าใช้สิทธิในทรัพย์สินทางปัญญา และผู้จัดหาจะถือครองใบอนุญาต หนังสืออนุญาต และค่าแกลงของผู้ใช้ชั้นปลายใดๆ และทั้งหมด และ เอกสารอื่นใด

เงื่อนไขทั่วไปในการจัดซื้อสินค้าและบริการ

ซึ่งกำหนดไว้ในประเทศแหล่งกำเนิด ประเทศที่นำสินค้าผ่านแดน และประเทศปลายทาง เพื่อชำระหนี้ของตน และบอกกล่าว
ต่อลูกค้าทันทีถึงข้อจำกัดทางกฎหมายใดๆ

4.4 เว้นแต่จะตกลงกันเป็นอย่างอื่นเป็นลายลักษณ์อักษร
ทั้งลูกค้าและผู้จัดหาอาจต้องประมวลผลข้อมูลส่วนบุคคลที่ได้รับจากอีกฝ่ายหนึ่งซึ่งเกี่ยวข้องกับการดำเนินการตามใบสั่งซื้อ
ด้วยเหตุนี้ทั้งสองฝ่ายจึงมีการกำหนดวัตถุประสงค์และวิธีการประมวลผลของตนเอง ตลอดจนทำหน้าที่เป็นผู้ควบคุมข้อมูลอย่างอิสระ
ทั้งลูกค้าและผู้จัดหาจะต้องปฏิบัติตามกฎหมาย กฎ และระเบียบข้อบังคับ (ในประเทศและระหว่างประเทศ)
ว่าด้วยการคุ้มครองข้อมูลเมื่อต้องประมวลผลข้อมูลส่วนบุคคลและเมื่อต้องปฏิบัติตามภาระผูกพันตามใบสั่งซื้อ
ผู้จัดหารับประกันโดยชัดแจ้งว่าจะไม่มีการประมวลผลข้อมูลส่วนบุคคลใดๆ ของลูกค้าหรือของผู้จัดหาในนามของลูกค้า
ก่อนทำข้อตกลงการประมวลผลข้อมูลกับลูกค้าหรือนำผู้รับเหมาช่วงเข้ามาเกี่ยวข้องในการประมวลผลข้อมูลส่วนบุคคลดังกล่าวโดยไม่ได้รับความยินยอม
และคำแนะนำอย่างเป็นทางการเป็นลายลักษณ์อักษรล่วงหน้า ข้อมูลส่วนบุคคล หมายถึง ข้อมูลใดๆ ที่เกี่ยวข้องกับบุคคลที่มีตัวตนหรือสามารถระบุตัวตนได้
การประมวลผล (และการปฏิเสธ) หมายถึง การดำเนินการใดๆ ก็ตามที่ทำกับข้อมูลส่วนบุคคล ไม่ว่าจะด้วยวิธีการอัตโนมัติหรือไม่ก็ตาม เช่น การรวบรวม
การบันทึก การจัดเก็บ การจัดระเบียบ การเปลี่ยนแปลง การใช้ การเปิดเผย การส่ง หรือการลบข้อมูลส่วนบุคคล

5. เวลา

ผู้จัดหาขอรับประกันว่า ผู้จัดหาจะจัดหาสินค้า และ/หรือ บริการ โดยมีชักช้าและหยุดกลางคัน ผู้จัดหาบอกกล่าวต่อลูกค้าทันทีถึงความล่าช้าที่
คาดหมายได้

6. การส่งมอบ การรับประกัน และการตรวจรับสินค้า

- 6.1 เว้นแต่ได้ตกลงไว้เป็นอย่างอื่นโดยชัดเจน ให้ส่งมอบสินค้าตามข้อกำหนดการค้าขายระหว่างประเทศ DDP ที่หน้างานของลูกค้า
- 6.2 การส่งมอบจะดำเนินการโดยมีบรรจุภัณฑ์ที่เหมาะสม บรรจุภัณฑ์ที่ราคาสูงและน้ำหนักเบาใช้งานได้ใหม่ ผู้จัดหาจะนำกลับไป ผู้จัดหาจะ
จัดหาให้แก่ลูกค้าซึ่ง (สำเนาของ) บรรดาใบอนุญาต เอกสาร ข้อมูล ข้อกำหนดคุณลักษณะ และคำสั่งที่ใช้บังคับ อันจำเป็นต่อการขนส่ง ใช้ งาน ปฏิบัติ
ประมวลผล และจัดเก็บสินค้าโดยปลอดภัยและถูกต้องเหมาะสม และซึ่งบรรดาหนังสือรับรองการวิเคราะห์/การปฏิบัติตาม ตามที่
จัดหาตามความต้องการของลูกค้า สินค้าคงคลังของลูกค้า (ถ้ามี) จะส่งกลับคืนในปริมาณ สภาวะ และสภาพเดิม
- 6.3 ผู้จัดหาขอรับประกันถึงการดำเนินงานของสินค้าโดยถูกต้องเหมาะสม และขอรับประกันว่า สินค้าจะเป็นไปตามข้อกำหนดคุณลักษณะและข้อ กำหนดอื่นๆ
ซึ่งมิได้ใช้งานมาก่อน วัสดุและคุณภาพของงานที่ดี ปราศจากความชำรุดบกพร่องใดๆ และทั้งหมด และปลอดจากสิทธิ ยึดเหนี่ยวและการดัดพัน
การจำนำ หรือสิทธิยึดเหนี่ยวใดๆ และทั้งหมด และเหมาะสมต่อวัตถุประสงค์ซึ่งหมายถึงไว้ การรับประกันเหล่านี้จะไม่ ถือว่าไม่รวมถึงการรับประกัน และ/หรือ
สิทธิที่ลูกค้าอาจมีหรือได้รับ และจะครอบคลุมไปถึงลูกค้าและลูกค้าของลูกค้า
- 6.4 ภายในระยะเวลา 2 ปี นับแต่วันที่ตรวจรับ หรือวันที่ใช้งานครั้งแรก แล้วแต่วันใดจะเกิดขึ้นทีหลัง
ผู้จัดหาจะต้องซ่อมแซมหรือเปลี่ยนสินค้าทั้งหมดโดยทันที ผู้จัดหาจะรับประกันต่อสินค้าหรือชิ้นส่วนที่ซ่อมแซมหรือเปลี่ยนทดแทน เป็นระยะเวลาอีก 2 ปี
นับแต่วันที่ ซ่อมแซมหรือเปลี่ยนทดแทน หากได้รับการร้องขอ ผู้จัดหาจะให้ผู้ใช้ของตนใช้สินค้าเหล่านี้โดยไม่คิดค่าใช้จ่ายเท่าที่เป็นไปได้ตามสมควร
จนกว่า ผู้จัดหาจะได้ส่งมอบสินค้าที่เปลี่ยนทดแทนให้ ระยะเวลาการรับประกันจะขยายออกไปเป็นระยะเวลาใดๆ ในระหว่างที่ สินค้า ใช้งานไม่ได้
- 6.5 ลูกค้าขอที่จะปฏิเสธสินค้าใดๆ ที่ส่งมอบ (1) โดยไม่ตรงเวลาที่ตกลงกันไว้ (2) โดยไม่ตรงกับปริมาณ และ/หรือ ปริมาณที่ตกลงกันไว้ (3)
โดยมีบรรจุภัณฑ์ที่ไม่เหมาะสมหรือชำรุดเสียหาย หรือ (4) โดยมีความชำรุดบกพร่องอื่นๆ โดยที่ผู้จัดหาจะรับความเสี่ยง และโดยไม่เป็น
การตัดสิทธิของลูกค้าที่จะได้รับค่าสินไหมทดแทนสำหรับความสูญเสียหรือความเสียหาย ที่เกิดจากการไม่ปฏิบัติตามของผู้จัดหา
- 6.6 การตรวจสอบ การทดสอบ การตรวจรับ และการชำระเงินจะไม่ปลดปล่อยผู้จัดหาจากหนี้และการรับประกันของตน

7. การให้และการยอมรับบริการ

- 7.1 ผู้จัดหาขอรับประกันถึงคุณภาพและผลของบริการ ผู้จัดหาจะให้บริการตามข้อกำหนดและข้อกำหนดคุณลักษณะของสัญญา โดยปฏิบัติ
หน้าที่ตามทักษะและความระมัดระวังอันสมควร โดยใช้วัสดุที่บำรุงรักษาอย่างถูกต้องเหมาะสมและอย่างดี และโดยจ้างงานพนักงานที่มี คุณสมบัติเพียงพอ
- 7.2 ผู้จัดหาจะให้คำชี้แนะที่เหมาะสมและในเวลาที่เหมาะสมแก่ลูกค้าซึ่งการใช้หรือการจัดการในชนิดพิเศษใดๆอันเกี่ยวข้องกับการบริการ

8. การโอนกรรมสิทธิ์

- 8.1 กรรมสิทธิ์ของสินค้าและผลิตภัณฑ์ของบริการจะผ่านไปยังลูกค้า เมื่อได้ส่งมอบ ณ จุดส่งมอบ ตามที่ระบุไว้ในสัญญา หาก
ลูกค้าได้รับสินค้าหรือการส่งมอบบริการตามระยะเวลาหรือตามเป้าหมายที่ตกลงกันไว้ (เช่น เชื่อมโยงกับเปอร์เซ็นต์การชำระเงินของลูกค้า)
แต่ละระยะเวลาและเป้าหมายจะถือว่าเป็นการส่งมอบแบบแยกต่างหาก และกรรมสิทธิ์ของสินค้า (ทั้งสำเร็จรูป) ดังกล่าวหรือการส่งมอบบริการ (บางส่วน)
จะผ่านไปยังลูกค้า
- 8.2 กรรมสิทธิ์และความเสี่ยงของสินค้าตามสัญญาบริการให้เช่าจะคงอยู่กับผู้จัดหา
- 8.3 กรรมสิทธิ์ของสินค้าคงคลังของลูกค้าตามสัญญาคลังสินค้าจะคงอยู่กับลูกค้า ความเสี่ยงของสินค้าดังกล่าวจะโอนไปยังผู้จัดหา เมื่อได้
ตรวจรับสินค้าและ จะสิ้นสุดหลังจากที่ได้ส่งมอบสินค้าเหล่านี้ให้แก่ลูกค้า
- 8.4 ผู้จัดหาจะจัดเก็บวัตถุดิบหรือสินค้าสำเร็จรูปใดๆ โดยสามารถระบุได้ ซึ่งจัดสรรเพื่อสร้างและผลิตผลิตภัณฑ์และผลิตภัณฑ์สำเร็จรูป
ความเสี่ยงของสินค้าดังกล่าวจะคงอยู่กับผู้จัดหา จนกว่าจะมีการตรวจรับ

9. โอกาสที่จะตรวจสอบ

9.1 ผู้จัดหาจะทำให้แน่ใจว่า ลูกค้าหรือผู้ได้รับแต่งตั้งจากลูกค้านี้มีโอกาสที่จะตรวจสอบสินค้าหรือกระบวนการผลิตของสินค้า และ/หรือ สถานที่ใดๆ ที่มีการให้บริการหรือส่วนหนึ่งของบริการ

9.2 ผู้จัดหาจะควบคุมและทดสอบคุณภาพของสินค้าและบริการ ด้วยความขยันขันแข็งและอย่างต่อเนื่อง ตลอดจนการดำเนินงานในระหว่าง การผลิต จัดเก็บ และส่งมอบ ผู้จัดหาจะทำให้แน่ใจว่า ลูกค้าหรือผู้ได้รับแต่งตั้งจากลูกค้านี้มีโอกาสที่จะเข้าร่วมทดสอบ และ/หรือ ตรวจสอบ สินค้าได้ตลอดเวลา

9.3 การตรวจสอบ และ/หรือ การทดสอบจะไม่ปลดปล่อยผู้จัดหาจากข้อผูกพันหรือความรับผิดชอบใดๆ ตามสัญญา

10. การเปลี่ยนแปลงที่ควบคุมไว้

การนำเอามาปฏิบัติซึ่งการเปลี่ยนแปลง และ/หรือ การปรับปรุงใดๆ และทั้งหมด ซึ่งเกี่ยวข้องกับสินค้า และ/หรือ (การให้) บริการ รวมถึง กระบวนการ (ทางธุรกิจ) วัสดุ (ดิบ) (รวมถึงแหล่งวัตถุดิบ) และ/หรือ การเปลี่ยนแปลงอื่นใด ที่อาจกระทบต่อข้อกำหนดคุณลักษณะของสินค้า และ/หรือ บริการ จะต้องได้รับอนุมัติเป็นลายลักษณ์อักษรจากลูกค้านี้ก่อน

ผู้จัดหาจะแจ้งอย่างเป็นลายลักษณ์อักษรให้ลูกค้านี้ทราบล่วงหน้าถึงการเปลี่ยนแปลงดังกล่าวอย่างน้อยเก้าสิบ (90) วัน และจะทำให้ลูกค้านี้สามารถควบคุมและทดสอบสินค้าได้

11. ข้อบังคับในการควบคุมสารเคมี

ในส่วนที่เกี่ยวกับเคมีภัณฑ์ที่จัดหาตามใบสั่งซื้อ ผู้จัดหาขอยืนยันและแสดงตนว่า สินค้าหรือสารใดๆ ของสินค้า เป็นไปตามข้อกำหนดของกฎหมายและข้อบังคับของรัฐบาลกลาง รัฐ และท้องถิ่นทั้งหมด รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงข้อกำหนดการอนุญาตหรือการออกใบอนุญาตใดๆ

12. ความยั่งยืน SHE และความมั่นคง

12.1 คุณค่า P สามตัว [คน (People) โลก (Planet) และกำไร (Profit)] ตามที่กำหนดไว้ในจรรยาบรรณ DSM เป็นสิ่งสำคัญต่อ DSM ในการสร้างคุณค่าที่ยั่งยืน ผู้จัดหา ตกลงที่จะพยายามอย่างเต็มที่ในการปฏิบัติตามจรรยาบรรณของผู้จัดหาของ DSM ตลอดจนนโยบายด้านความปลอดภัย สุขภาพ และสิ่งแวดล้อมของ DSM ที่อยู่บนเว็บไซต์ของ DSM <https://www.dsm.com/content/dam/dsm/suppliers/en/documents/supplier-code-of-conduct-en.pdf> และ

<https://www.dsm.com/corporate/sustainability/our-operations.html> หรือจะส่งให้ตามที่ร้องขอ

12.2 ผู้จัดหาจะต้องปฏิบัติตามและกระทำการตามบรรดาคำสั่งเกี่ยวกับความปลอดภัย สุขภาพ และสิ่งแวดล้อมที่ใช้บังคับ จะหลีกเลี่ยงการสร้างมลภาวะของดินและน้ำบาดาล จะจำกัดมลพิษทางอากาศและทางเสียงที่พนักงานของลูกค้านี้ จะปฏิบัติตามข้อบังคับเกี่ยวกับพนักงานและการ เข้าถึงพนักงาน ตลอดจนลูกค้านี้ และ/หรือ ภาษาอังกฤษได้ เพื่อทำงานได้ อย่างปลอดภัย มีสุขอนามัย และรับผิดชอบต่อสิ่งแวดล้อม ลูกค้านี้อาจตรวจสอบแง่มุมต่างๆ เหล่านี้ของสัญญาฉบับนี้ ผู้จัดหาจะรายงาน ความผิดปกติใดๆ เกี่ยวกับความปลอดภัย สุขอนามัยและสิ่งแวดล้อม และความมั่นคง ในกรณีที่เกิดเหตุ ผู้จัดหาจะใช้บรรดามาตรการ เพื่อทำความสะอาด แยก หรือป้องกันมลพิษอันเกิดจากเหตุดังกล่าวทันที ภายใต้การกำกับดูแลของลูกค้านี้

13. การชดเชยค่าเสียหาย ความรับผิด และเหตุสุดวิสัย

13.1 ผู้จัดหาจะรับผิดชอบและจะไม่ทำให้อุปกรณ์, Koninklijke DSM N.V. และบริษัทในเครือของ Koninklijke DSM N.V. และกรรมการและพนักงานของบริษัท ("ฝ่ายที่ได้รับชดเชย ค่าเสียหาย") ได้รับความเสียหายจาก และจะชดเชยค่าเสียหายต่อความเสียหาย ความสูญเสีย การบาดเจ็บ/การเสียชีวิต ค่าใช้จ่าย และสิทธิเรียกร้องที่แท้จริงหรือที่อาจจะเกิดขึ้นใดๆ และทั้งหมด ฝ่ายที่ได้รับชดเชยค่าเสียหายได้รับ อันเกิดจากหรือเกี่ยวเนื่องกับสัญญา การใช้ และ/หรือ การขายสินค้าของผู้จัดหาโดยฝ่ายที่ได้รับชดเชยค่าเสียหายหรือบุคคลภายนอกใดๆ การให้บริการและการใช้บริการของผู้จัดหา โดยฝ่ายที่ได้รับชดเชยค่าเสียหายหรือบุคคลภายนอกใดๆ เว้นแต่ภายในขอบเขตที่เกิดจากการจงใจกระทำผิดหรือความประมาทเลินเล่อ อย่างร้ายแรงของลูกค้านี้

13.2 ผู้จัดหาจะรับผิดชอบต่อการชำระบรรดาภาษีและเงินเรียกเก็บที่ค้างอยู่โดยถูกต้องและตรงเวลา อันเกี่ยวเนื่องกับการปฏิบัติตาม สัญญา และจะชดเชยค่าเสียหายให้แก่ฝ่ายที่ได้รับชดเชยค่าเสียหายต่อบรรดาสิทธิเรียกร้องและความเสียหาย อันเกี่ยวข้องข้อผูกพันของ ตนเกี่ยวกับภาษี พิเศษ และสิทธิเรียกร้องใดๆ ของบุคคลภายนอก รวมถึงรัฐบาล

13.3 ไม่ว่าในกรณีใดๆ ลูกค้านี้จะรับผิดชอบความเสียหายทางตรงและทางอ้อมใดๆ (รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงการสูญเสียรายได้ การสูญเสีย กำไร หรือความเสียหายอื่นที่มีได้เกิดขึ้นโดยตรงและทันทีและความเสียหายต่อเนื่อง) บนพื้นฐานของสัญญา

13.4 คู่สัญญาฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งจะไม่รับผิดชอบคู่สัญญาอีกฝ่ายหนึ่งสำหรับการไม่ปฏิบัติตามสัญญา ภายในขอบเขตที่การปฏิบัติตามสัญญา ได้ล่าช้า ถูกแทรกแซง หรือถูกขัดขวางจากเหตุการณ์ที่อยู่นอกเหนือการควบคุมโดยสิ้นเชิงของคู่สัญญาฝ่ายที่เกี่ยวข้อง ซึ่งมีได้มาจากอาณาบริเวณความรับผิดชอบของตนและไม่สามารถคาดเห็นได้โดยสมควร ("เหตุสุดวิสัย") ทั้งนี้ คู่สัญญาฝ่ายที่ก่อให้เกิดเหตุสุดวิสัย จะใช้ความพยายามอย่างดีที่สุดของตนเพื่อชำระหนี้ด้วยวิธีการใดๆ ที่เป็นไปได้ ข้อเท็จจริงเพียงการจัดหาวัสดุ แรงงาน หรือสาธารณูปโภคล่าช้าเท่านั้น จะไม่ถือเป็นเหตุสุดวิสัย ในกรณีที่สถานการณ์ของเหตุสุดวิสัยได้ดำรงอยู่เกินกว่า 30 วัน ลูกค้านี้จะมีสิทธิที่จะบอกเลิกหรือยกเลิกสัญญา (เพียง บางส่วน) โดยให้คำบอกกล่าวเป็นลายลักษณ์อักษร ลูกค้านี้จะจัดซื้อสินค้า และ/หรือ บริการที่คล้ายคลึงกันจากบุคคลภายนอกในระหว่าง ระยะเวลาใดๆ ที่ผู้จัดหาไม่สามารถชำระหนี้ได้ ปริมาณที่ได้รับผลกระทบจะถูกหักออกจากจำนวนจากปริมาณ (ขั้นต่ำ) ใดๆ

เงื่อนไขทั่วไปในการจัดซื้อสินค้าและบริการ

14. การเก็บรักษาความลับ

ข้อมูลใดๆ และทั้งหมดที่ลูกค้าจัดหาให้ หรือในนามของลูกค้า จะได้รับปฏิบัติเป็นความลับ และจะใช้โดยผู้จัดหาเท่านั้น เพื่อประโยชน์แห่ง สัญญาฉบับนี้ การเปิดเผยข้อมูลจะอนุญาตให้กระทำได้เฉพาะพนักงานใดๆ ของตนหรือบุคคลภายนอก ตามความจำเป็นที่จะต้องทราบ โดยเคร่งครัด เว้นแต่ในกรณีที่ผู้จัดหาต้องเปิดเผยข้อมูล โดยอาศัยอำนาจจากคำสั่งศาล หรือโดยหน้าที่ตามกฎหมาย ทั้งนี้ ผู้จัดหาจะบอกกล่าวต่อลูกค้าทันทีและให้ความร่วมมือกับลูกค้าตามสมควรหากลูกค้าพยายามขอคำสั่งคุ้มครอง

ผู้จัดหาจะส่งมอบบรรดาข้อมูลดังกล่าวคืนให้แก่ลูกค้าทันที ผู้จัดหาจะไม่ยึดหน่วงสำเนาของข้อมูลดังกล่าว

ผู้จัดหาจะปฏิบัติตามการดำรงอยู่ของสัญญาโดยเป็นความลับ ผู้จัดหาหรือพนักงานของตนจะ ลงลายมือชื่อในสัญญาเก็บรักษาความลับเมื่อได้รับการร้องขอ

15. กรรมสิทธิ์และทรัพย์สินทางปัญญา

15.1 ข้อมูล ทรัพย์สิน หรือวัสดุใดๆ และทั้งหมดที่เปิดเผยต่อผู้จัดหายังคงเป็นทรัพย์สินของลูกค้า ผู้จัดหาไม่มีสิทธิ์ที่จะใช้หรืออ้างถึง เครื่องหมายการค้า ชื่อทางการค้า ชื่อโดเมน ลิขสิทธิ์ แบบ หรือลิขสิทธิ์ใดๆ หรือสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาอื่นๆ ของลูกค้า, Koninklijke DSM N.V. หรือบริษัทในเครือใดๆ ของ Koninklijke DSM N.V. เว้นแต่ได้รับความยินยอมเป็นลายลักษณ์อักษรจากลูกค้าก่อน การใช้เครื่องหมายการค้า ชื่อทางการค้า ชื่อโดเมน ลิขสิทธิ์ การออกแบบ ลิขสิทธิ์ หรือทรัพย์สินทางปัญญาอื่นใดของลูกค้าที่ได้รับอนุญาต จะเป็นไปตามคำสั่งของลูกค้าและเพื่อวัตถุประสงค์ที่กำหนดไว้โดยเคร่งครัด

15.2 ผู้จัดหาขอรับประกันว่า สินค้า และ/หรือ บริการ แต่เพียงลำพังหรือรวมกัน จะไม่ส่งผลให้เกิดหรือก่อให้เกิดการละเมิดหรือการใช้สิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาใดๆ ของบุคคลภายนอกในทางที่ผิด

15.3 หากผู้จัดหาผลิตสินค้าและ/หรือให้บริการตามคำแนะนำของลูกค้า และวันแต่จะยอมรับเป็นลายลักษณ์อักษรโดยชัดแจ้งระหว่างคู่สัญญาทั้งสองฝ่าย ผู้จัดหาขอโอนบรรดาสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญา ความรู้ความชำนาญ ลิขสิทธิ์ และรายการอื่นๆ (สิ่งประดิษฐ์ ภาพวาด การศึกษาความเป็นไปได้ ซอฟต์แวร์ (รวมถึงซอร์สโค้ด ซอฟต์แวร์ย่อย และเอกสารกำกับ โปรแกรม) ซึ่งเกี่ยวข้องกันกับสินค้าและ/หรือบริการดังกล่าวที่พัฒนาโดยหรือในนามของผู้จัดหาให้แก่ลูกค้า โดยการโอนสิทธิในปัจจุบันและในอนาคต

15.4 บรรดาสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาต่อซอฟต์แวร์ ซึ่งไม่ได้พัฒนาขึ้นโดยชัดเจน สำหรับลูกค้าหรือตามคำสั่งของลูกค้า และไม่ได้อนุญาตให้ใช้แบบใดลิขสิทธิ์ซึ่งไม่จำกัด เพียงอุปกรณ์หรือ ทำเลที่ตั้งเฉพาะเจาะจง ลูกค้าจะได้รับอนุญาตให้จัดหาใบอนุญาตช่วงแก่บริษัทในเครือของ Koninklijke DSM N.V.

16. การประกันภัย

ผู้จัดหาจะรักษากรรมสิทธิ์ประกันภัยในจำนวนที่คุ้มครองถึงความเสี่ยงอันเกิดจากหรือเกี่ยวเนื่องกับสัญญา

ผู้จัดหาจะต้องได้รับการประกันภัยทั้งหมดจากบริษัทประกันภัยที่มีชื่อเสียงและสามารถชำระหนี้ได้

เมื่อลูกค้าร้องขอ

ผู้จัดหาจะจัดหาหนังสือรับรองการประกันภัยเพื่อใช้เป็นหลักฐานของความคุ้มครองของผู้จัดหาและบอกกล่าวต่อลูกค้าถึงการเปลี่ยนแปลงใดๆ

17. การบอกเลิกสัญญาและการงดชำระหนี้

ลูกค้าขอที่จะงดชำระหนี้ของตน ไม่ว่าทั้งหมดหรือเพียงบางส่วน หรือบอกเลิกสัญญา โดยให้มีผลบังคับทันที โดยไม่เป็นการตัดสิทธิที่จะ เรียกค่าเสียหาย และโดยไม่ต้องชดเชยหรือชดใช้ค่าเสียหายให้แก่ผู้จัดหา (1) ในกรณีที่ผู้จัดหาตกเป็นบุคคลล้มละลาย อยู่ในกระบวนการ ชำระบัญชี หยุดหรืองดชำระหนี้ ไม่ว่าทั้งหมดหรือบางส่วนอันมีสาระสำคัญของธุรกิจของตน อยู่ภายใต้อำนาจของคำสั่งศาล หรือแผนการ ชำระเงินตามกฎหมายเชิงป้องกัน (2) ในกรณีที่มิได้ปฏิบัติตามข้อกำหนดด้านการปฏิบัติตามกฎระเบียบ หรือข้อกำหนดว่าด้วยความปลอดภัย สุขอนามัย สิ่งแวดล้อม และความมั่นคง หรือ (3) ในกรณีที่มีการเปลี่ยนแปลงที่มีได้รับอนุมัติตามข้อ 10 หรือ (4) การละเมิดสัญญาของผู้จัดหาที่ไม่ได้รับการแก้ไขภายในสามสิบ (30) วันหลังจากได้รับแจ้งเกี่ยวกับการละเมิดดังกล่าว หลังการบอกเลิก สัญญาดังกล่าว ลูกค้าอาจส่งคืนสินค้า และ/หรือ บริการที่ได้รับ ไม่ว่าทั้งหมดหรือเพียงบางส่วน ในการการชำระคืนและโอนกรรมสิทธิ์คืนให้แก่ผู้จัดหา

18. เบ็ดเตล็ด

18.1 หากข้อกำหนดใดๆ ของเงื่อนไขการจัดซื้อทั่วไปเหล่านี้ควรไม่มีผลใช้บังคับหรือไม่สมบูรณ์ ข้อกำหนดอื่น ๆ จะไม่ได้รับผลกระทบโดยการนี้ คู่สัญญาทั้งสองฝ่ายตกลงที่จะแทนที่ข้อกำหนดที่ไม่มีผลใช้บังคับหรือไม่สมบูรณ์โดยข้อกำหนดของการ นำเข้าที่คล้ายคลึงกัน ซึ่งจะแสดงถึงเจตนาของข้อเดิมให้ใกล้เคียงมากที่สุดเท่าที่จะกระทำได้

18.2 การที่คู่สัญญาฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งมิได้กำหนดให้คู่สัญญาอีกฝ่ายหนึ่งชำระหนี้ใดๆ ตามสัญญานี้โดยเคร่งครัด จะไม่กระทบต่อสิทธิของตนที่จะบังคับชำระหนี้ใดๆ หลังจากนั้น หรือจะไม่ถือว่า คู่สัญญาฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งที่ละสิทธิใดๆ ต่อการละเมิดใดๆ สละสิทธิต่อการละเมิด ครั้งก่อนหรือครั้งหลัง การสละสิทธิใดๆ จะไม่มีผลบังคับใดๆ เว้นแต่ได้กระทำโดยเฉพาะเจาะจง เพิกถอนไม่ได้ และเป็นลายลักษณ์อักษร

เงื่อนไขทั่วไปในการจัดซื้อสินค้าและบริการ

18.3 ผู้จัดหาจะไม่โอนสิทธิของสัญญา ไม่ว่าทั้งหมดหรือเพียงบางส่วน โดยมิได้รับความยินยอมเป็นลายลักษณ์อักษรจากลูกค้า ความยินยอมดังกล่าวจะไม่ปลดปล่อยผู้จัดหาจาก และจะต้องปฏิบัติตามข้อผูกพันใดๆ ตามสัญญา ลูกค้าชอบที่จะโอนสิทธิของสัญญาฉบับนี้หรือส่วนใดของสัญญาให้แก่บริษัทในเครือของ Koninklijke DSM N.V. เมื่อได้ส่งคำบอกกล่าวให้แก่ผู้จัดหาทันที

18.4 ไม่สิ่งใดในสัญญาจะถือว่าคู่สัญญาฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งเป็นตัวแทนของคู่สัญญาอีกฝ่ายหนึ่ง หรือก่อตั้งห้างหุ้นส่วน กิจการร่วมค้า หรือความสัมพันธ์ทางการ จ้างงานระหว่างคู่สัญญาทั้งสองฝ่าย

18.5 ในระหว่างการรอกการแก้ไขข้อพิพาท คู่สัญญาฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งจะไม่ถูกบอกรับผิดมิให้ชำระหนี้ใดๆ ของตนตามสัญญา เว้นแต่เป็นหนี้ที่ได้รับผลกระทบโดยตรงจากข้อพิพาท

18.6 เงื่อนไขการซื้อทั่วไปเหล่านี้จะถูกรวบรวมและตีความตามกฎหมายสารบัญญัติของประเทศ (หรือรัฐ) ซึ่งบริษัทผู้ซื้อของ DSM กำลังดำเนินงานอยู่นุสัญญาสหประชาชาติว่าด้วยสัญญาซื้อขายสินค้าระหว่างประเทศ (CISG) ไม่มีผลบังคับใช้ คู่สัญญาตกลงว่าการฟ้องร้อง การดำเนินการหรือวิธีการทางกฎหมายใดๆ ที่ฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งกำหนดขึ้นจะต้องเริ่มต้นในเขตอำนาจศาลที่บริษัทผู้ซื้อของ DSM ดำเนินงานอยู่

18.7 การครบกำหนด การบอกเลิก หรือการยกเลิกสัญญาจะไม่กระทบต่อสิทธิและข้อผูกพันใดๆ ซึ่งยังคงใช้บังคับอยู่โดยชัดเจนหรือโดยลักษณะของสิทธิและข้อผูกพันดังกล่าว หลังจากการครบกำหนด การบอกเลิก หรือการยกเลิกสัญญาดังกล่าว รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงการ แสดงตน การรับประกัน ข้อผูกพันที่จะเก็บรักษาความลับ สิทธิในทรัพย์สินทางปัญญา และสิทธิสะสม